

Kotavaxak dem suterot

Joris-Karl
Huysmans

EYELT KEVE GE

Berpotam (1880)

Kotava, tela tamefa golerava

KOTAVAXAK DEM SUTEROT

Joris-Karl Huysmans

EYELT KEVE GE

Francaɔaf berpotam (1880)

(Les Soirées de Médan, Sac au dos)

Kalkotavaks : **Sabrina Benkelloun** (2015)

Joris-Karl Huysmans : francaɔaf suterotik (1848-1907)

Moida va vayarugal al tenukeyé, pune gadikeem krupteyer da va azega dem kusaf dualt di gonamtuyú, i dem java va guazafe weltikye djugrupese kase va uma awalkafa ava al raveyé nume gu ekulafa ekava di zo ronovabduaskiyí.

Yotca keldaskiyir. Sielestu tagayasu va kotafa vuwafa yasa va jinyona tcedera kotgrupeyer ise va jinaf direkeugal dwiyir nume tere gorayar da va rokopa di vayayá.

Va taneafa rindera lirkkiron ekeyé aze va erba tori bendera gu toleafa tanda estuyú, mu latkikya nuruvadulusa mu jin, dile.

Va Quartier Latin revava tiaskon ginobayá nume va jontikcoba al raveyé, tulon va vayasik kotsielon putcegas ko ekota va yona rieta icde gaderopa dulapeyé aze va grabom ke George Sand iku Heine iku Edgard Quinet iku Henri Mürger grivuteyé.

Araduca ke fituluca va jin al kalfiyir.

Batcoba tandon jijayar ; darpeon tulukraweyé, liburafa lyumara ke tena ke Ginugal va jin gufentalad ; me tiyí nazbeik ke magik oku reyunik, va prosteweem dem rotakuca is copuca valevion vanikatcuyun gan intafa yasa nivon gotarkayá.

Rokopa va jin puvenseyer. Trakuyú da Mwak dovoron al zo sutelajar enide lantan va bet inaf ravlem teniskon rovodardud ; ware re cwe kon suteckeyen blayak va liote amidackafa remtakura ape somedadir.

Va int bralayá, aneyason va sok boikenenson rosolnarín, viele awalkeyes ginik va tan mu jin trasiyir : golde volobliuca ke inafa gaderopa di vanpiyí sayakik.

Darekeon. Geja kev Preussena vinustar. Tire, va bet famint tuadras va manyona stakera va ervolia me gildá. Me satolé da va artan co gonatá meie gan artan co zo gonatá. Sopron, kodreemayan gu volyalestaf susikeem ke Seine utca, va tantazukot is vukudeem mbi zilí aze zo benplekú da ba pere sielbartiv koe sayakaxe keve Lourcine vawila tigití radimida va divatcetakasik al denlanití.

Koe kakevexo tigickí. Moi yoltrozara, vertegaki va tuvel iper aze va vawila tukotrar. Bam koe vraday utardar ise zazda tid kotrafa.

Sinton tandes, jiulkkirafe dodelikye is flormakirafa dodelikya is yalgayan is nimatarikiraf vox ervoiskaf sayakik, koe galemazanolara, va *Marseillaise* dank axazed voxe rolon dankarsad. Diskis va aludevarsafa magda moe taka, i va magda dem lark ke wiiskik is barksevaf lauvot kum azilba, is va faltebeltafa buxitca dem kerapafo bergo isu penca, is va breltfaltafa arajda dem keraf nok, volyalestaf susik ke Seine utca taelevied abdida ta levrotira va Preussena fu lapid. Koe kota zazda tuxadasa iyeptara tir, nomara ke galema is menk is ie, dile gabena gan dwera ke dilk dendan gan sukara. Laizon trugabwevara va kotu kizoyu besar. Warzafa sipuxa va sayakaxe divlanir ; bam teca vidia tir, meropimtana pudapera. Sayakik ulis koe dolta divon iped, az sinyon vuwik isu nik mijes ta burera va sinaf eyelt wetce poraca ; ema tid joayana, to aotcaca dem sayakik is glastik ; jontika gadikya bored, gadikye

loon vumeltafe vorfuroved, rumeik daavagrabled ise kan vucarsafa puda va gugafamafa danka ijegad !

Va Paris gwardeweson remlaniv, afidon gu koafima custasa va iyeptas rujod gu batakap beetc. Idul tir selus, eyelt tir gamiaf, alavon ice kota vawila uliv, aze va golda ke Aubervilliers adim artlaniv. Amlitam gan lorara ke borera zo joar, voxen eviegan *Marseillaise* dank kevfelir ; azon bro bonol ko omaze zo krepkav. « Kiavá, Jules ! boreon ! til becaf !! moekote pu jin sutel !! » Bocon nubuzavav, impadimak azdar, va golda buluv.

Tiv icle alub-sanoy ayik koe tanames bor. Konaktan ton belaxapa ikuzad, lienen gan yon artan taplekus va raki ko sayakafi begki kir izakarsaf is eviegarsas : « Titon Badinguet voxen ticon Rochefort !! » Ar konaktan, ezeon koe alava, amlitas is brigaf, va azeba skotcedasa koe gopa disuked. Levgon kametca vukir, titlaní. Orikapar, miamiel do tol-san-aluboya wexa.

Kotlize taya divlized, isen sumeon, koafiana gan bayan tey ke koafima, monama isu aal va brucka kev xeftokiraf kelt zovdar. Va buzera ke foalk dem yozdasorla divnisa va yaxay az tcastawesa dum tcatsenke ken impadimak anton gildev. Kottan titlanir, aze va lizimeltasiko tugijaweso koe miel is tugulaweso kallarir. Vukira va toloy bartiv icle diskir. Limega keron teyed, meltopik ker da non tid. Gin tid batakafa ; va omaze gin rundanyav, voxen ayikye tegulason va gumka artvulter, va konaka ewa pu stasik kalir, nume bantan kal fistunesa kelotxa vere dimelapir lize gin tiv mezekas. Mek cin grupev lize tigiv. Va omaze gin titlaní, aze debanyeson moe mandi va begki fafigé ise ulimí viele cankiyepta sumeon sukewer, vanstir,

evieson is teykaputceson, numen teniskafa kaburervoliafa kametca kaliapon moolapir, buresa va okol is ayik is buli dem iyekotberga yozdasa ton afiiyepta. Arti aluboya wexa, gin avlav, vion, nonunon gan lolodabrotcifa azavzara. Tere afizar, isen xowas keve tuvelta ke omaze, is cuesin gan botc ke miel, va anamef tawaday disuké : ematc dem afoltafa azeka zidabudesa, nok kusamaf dum akolafa froлга, azekafa gola, gabentafa, tiguafa, lindafe Champagne !

Darpeon toz awaltar, wan tanamuv ; soe tere artlapiv ! Mallapiyis daresielon ba anyuste bartiv, koe Châlons ba bare bartiv rekielon tigiv. Toloy volyalestaf sayakik moe kelda al zavzagid, bat estobayas ticu omaze ko kuksa ; ban takarbeweyes kev zakadoma. Arak, guineyes va wico is matela kakeveyena kene kelotxa bak yona azavzara ke impadimak, wirker, ton kutceem ubdalman gu vor is pwertaf iteem, oke vefar, otsotson ic omaze pu sint mimason va luccolk ik dubieyena wilriba.

Volrundanyara volvunon lieke dam ba mallapira dilizer. Mecoba al zo egayar : mei doestuxo mei bapla mei lioza mei ervo, mecoba, en mecoba. Yona broca anton kotrafa gu cielka is rifta, sure jovleyena gan milk mallapiyis van jowa. Remi barka, xuyavon gu Mourmelon bliv, batviele estuson va oyta, banviele ulison va vrodfoxda vas ekedacek, mosavenon gan irubasikeem, betinde senyeson a bapla is modivatcesiku. Bata kotcoba va vebamba exava en fosansar.

Inkeyena, rumala va sint solped ; dodelik va broca kerelena gan milruntik kevlanid, isen glastik milinde askid. Broca lize

tigí, tir ponanyayana larde tre inoc va toloy godjik nugalitapas is ins frayesapaf al lajupaloyav.

Tanoy ok toloy viel tiskid ; kan ayezok suev, va lavajeb ulipid, ise zazda ke Mourmelon dun tid kotrafa, viele laizon Canrobert va cin vadime redjel ingoyar. Va in xowas moe milost moe okolap ton usuk koe suka is sebekayana nyoxa keve paokafa gexata ware wí. Exura vinustar. Zelan gu kotcoba is buivensen gan bat tcodik ruyes da va mecoba graciv, tamon jaftoliev viele va rujara va cinyona temera kan po volunt guzekar : « Ran, plan, plan ! vuntoy ayik mo sid, ko Paris ! ko Paris ! »

Canrobert tugebiawer aze iegar, azavzason va okol ist cin : « Va edji titon lente tcodik ke Franca !! » Warzafa lienera va ema divstid ; bam askarason va fexa is radimelakinon gan kalcenen dalafayikeem, va cin geltumason dratcer, azdason walu lican talgeem : « Tcazon kevdodec, parisik weltikye !! »

Arti tolka vani bata zixa, fentapafa lava ke pemaxo va jin akolesir eke kwiton va ropexe gokolaní. Moi worara ke selaropik va eyelt budé, aze sunon gan rizik eteson mallaní, impadimason va nimat is furoveson kake wast. Ropexe tir kotraf gu slik korik numen zo malstaksé. Bam kal tane vegungafe abdarafe ropexe laní, tanoya ilava ware tir vlardafa, zo dosté. Va eyelt adim dayká, ise keson da blodafayik zucker da zeká, koe matelama wale xeeem gozá. Laizon ayik dem broeyen lukast is kusamaf iteem kou tuvel gepoyter. Va nubeem ko ucom ke beretraf gemap vanludevar aze kozwison va jin sumuon iegar :

— Ex ! Ayik ! Va tokcoba batlize askil ?

Vanlaní, va lazava batliz stasa pebú. Mazekapar ise iegar :

— Dimkolani ! Koe matela ronogozatal ant viele va aboz al kazawatal.

Ko bonta dimkolani, ropes pomasik artlanir ise va toayot is rija is ave deem is gom pu jin vanburer. Ko situlama va int batinde vageyen disuké. Mana vola is man tiobaleks, Lorik ! Dem aroaf iteem is viujaf biak, dem usuk drumon gabeyen is pezap dem afigas ralkeem, dem slakolukaf gemap is sevablakerafa arajda, dem buukiskaf averdapeem is gulaf kiltaf gom, cugeke tí evakaf. Volins rovekipé. Van ilavavegungik takaskará, i van ontinafe ayikye vas yexudaf ord ogaltase va deltara va jin mo kidam. Vere vanpiv nik ; kalí da jinaf yolt tir Eugène Lejantel, in dulzer da tir Francis Émonot. Kot cin va batlan ok banar lingsik grupev, va dokalira va listopa bokav ise va xakeem vulkuv. Siel artstir, va lembieyen estuks dem abic ebeltaf bimolk mbi walmunev, va jontika aftafa ristixuxa mbi gimav, aze va int basvagé, felbenon da me gosunon va ugal is stazeem ko ilava rosenyá.

Gazdon direvielon moni teve bartiv gan iyeptarapa ke tuvel is vinustara ke puda zo divmodá. Mo dey va int rundá, itapragá aze va weltikye ke dareviel kozwí, i va tele ware vagekirafe gu beretraf puxeg ilamkon abdulamise is radimelanine gan pomasikafa teixa. To blodafayik tir.

Moi kolanira rontalton az taltronon brigon itatanamer, va nubeem ko ucom vanludevar, aze ijer :

— Tane otuk, va nimat... va nimataj... nedil !! Ex ! in tir vijis, bat nimat, bata eepta celer dum sul ; va erkone dem batakafa lava is gasupesa grita is vaceacku is ulibacka dem ristixu.

— Tole otuk, va larida... va laridaja nedil !! Loloon vijir bata larida ; inaf kayceem direvielon zo gabeter.

— Voxen, selaropik...

— Ex ! Va mecoba erú, pu rin ; ede va beta ewa tiyal, pune va rin getinesí.

— Voxen bam...

— Va bat ayik getinesitic. Sutec !! Va getinera is arteskelara is ulibacka dem ristixu.

Va kot akolesik batinde wigar, savsuteson pu kot va inafa ulibacka dem ristixu, i pu kot ikrakolesik lidam vozesik lidam amatraspusik.

Kabdu jin artlanir, oribar, va modivatcesiku soltiolter, va jinaf jivot nubokason djer, va soskirafa lava is merotarutena uliba savsuter aze espedaweson is nugimpadimason divlanir.

Blira tir wavdafa do aryon tigus korik. Koe mawa tiv tol-santanoy. Talte jin lingesik nik senyer ; roneon ontinaf semintusik, brinkkiraf dum geltuk is blafotaf dum galema dem visk. Va toloya eba beder : vukudiasik afizon is tresesik mielon. Voxe soe tir nickik rumkus kan taka ok nubeem, is ixakapon pwades

va intaf ask ta turunkara va kobara ke intyona rekleda kan nugara, ok tukomason kan kontesa puda va pestakafa danka :

*Je n'ai gardé dans mon malheur-heur,
Que l'amitié d'une hirondelle !*

Zilison va tol-decemoy talolkam ta lustera va inoc, va inafa kavacka olgalicú, ise paskalenyeson va in al askinyiv kire arak ke mawa, pakon tis dem todlik ke Maubuée nuda, djuprokostrupuyur.

Lansielon, vanmieaon, ba 15 ke anyusteaksat, Francis Émonot dratcer da va toloy ayik nariyis va intafa gracoxa di kavalkur. Eroyafa iyeptara koe kenibexo tir. Lutsaga lubed, gu « *roule-en-cul* soweolk isu *duchesse* » zo askipev. Tis toloy kev san-lerdoy kotkase va dendarapa fu kazawav viele semintusik walpir, va telyon ubzesik tubumar, flegar nume va dubieyena muka volmiv dimzilir. Ta kapara va dimnepalera moi bata nakila, Francis is jin va tevoy *franc* talolk volant ziliv, ise gorav da semintusik poman gan yon palik div abdarafe ropexe fu laganjer aze va atela is vor vanbureter.

Afi kadime dilk ke blodafayik al griawir, selaxopik silukon artafir, div danca terigeve, va monexo rindeve, va yon ayik fargies keno rebava az kakeves va mek susik remi kelda az va sint djarkas az grables ko tawaday walzeve. Arti tanoy bartiv, sin dimlanid, dem jontika sinka ; pu cin deav, do cin va kenibexo kolaniv ; va toloya krodoesa gumka, va caziki moe sid vanteyav, ise aname jinafa ilava, dem klaim, va ivamu tazukav. Va baroy ok balemoy inoc al kodayav ise va loa namulolxa al lipuv viele va lorarapa ke staz gildev ; va caziki nugason suké,

kottan lev ilava yater. Tuvel zo fenkur, blodafayik awir, va « *Nom de Dieu* » vogada eviegapar aze koe orika ardeotar, divlanir aze dem gumka is do merotarutena pomasikafa teixa dimlanir. Va walirama impavantá nume va durgapovi griawisí ; blodafayik va twern avlapason remlanir, vogadason is dratceson da co di zo konubav nume co di zo kofuxedjav.

Leve modivatcesiku kipersev, lexura arte twern vinustar. Blodafayik dirgar da kot di getinev, aze mallanir, walzeson da va dal intafa elvucarsa abicedje grupetev.

Moi inafa mallanira kot kiperotapav ; kipebwevara is kipedjobera buzed ise catsed ; semintusik koe kenibexo krafur, tan inaf nik milinde askir, bareaf moe ilava dum plumba grabler ise welver ise welvegar, ton meem ezas is klaim talas ; vegungik va xultafa *cancan* stutera bokar ; blodafayik laizon gire lanir, pu balemoy dositas sayakik dirgar da sin va kot stutesik konubad ise dakter da va munesteks fu sutelar aze pu rokablodik stakseter.

Vumeltuca adim zo dimexoner ; direvielon ropes pomasik va sinka mu cin lusted. Viel regaliskon tiskid. Koe bate abdarafe ropexe toz argawalkev, viele lanvielon ba alube bartiv selaropik ko bonta iper, dirgar da va sayakaf vabeem di nariv ise va eyelt di budev.

Arti sanoya wexa zo givav da preussenik van Châlons lanid.

Brigafa woltendara va mawa gazar. Batvieli va dilizes bifeem me vantrakuyuv. Va kotgruparsafa cenera koe Sarrebrück al raveyev nume va konaka anzasa surtera me al

gestiyiv. Blodafayik va kot ayik rinder ; metan tir griakoles, kottan va ristixukirafa lava slikedje al zo tukotrayar ise va ropera al zo zelarsar. In soe va telyon leon akoles ko sinafa rumala dimstaksed ise pu artan dirgar da in vageyen is do egayan eyelt di senyer.

Francis is jin tiv ke bana lospa. Afizcek tiskir, mielcek tiskir, mecoba, voxen wan lanyeyotkranavé nume mejé ; adim rielon moni larde bartiv ematcap dem milostkiraf astokol stan gan rembures sayakik awir. Va mil bonol rundanyav. Francis is jin moe mil astokol tigiv, neken larde lingesik tir pwertackaf voxen jin tí mazdaf, pune frez pastawer ; zo ticplekú edje lev dupa ke bonol zo titplekur, nume kabduon impanon is kadimuon platinon in toz zekar ise yatkon nimatkadir. Koe gopafrelk vultev, tuwiiskan is woltendan is botcen, va int xodason bene obla ke astokol, itabudeson is kipeson is breneson. Volblis lodam blis ko Châlons artlapiv ; dum kon cuesirsin bondeem mo bixe lubev, aze ko omaze zo krepkav aze va widava buluv enide tokliz ?... metan gruper.

Miellar ; moo witoka talav. Akolesik va omaze al divlanid ise moe azekos re gozad. Lizimeltasiko azdar, va intafa lapira tuviar aze koe golda vukir, i koe Reims tce voxen me rogruyé. Aelawalkev, sinkasa zaniga va tanoya coba al vulkur : zilira va begki ta vawura. Volrundanyá aze va voltaxo fenkuyuno kozwí. Kalon vulté voxen artan abdion tigid. Konaktan va sint alied viele artlaní. Battan va tirac konarid, bantan va atela, artan va beg, ware artan va ruse. Ziadges is yatkafe, voltasik va dolta dendason kan datoy rojur. Platina gan palik artlanis ton blay, taneafa ema dem volyalestaf susik va bexa iper, i va bexa

baliewesa num lubeson doimpasa va tilik ke voltaxo is inyon papeleketik. Bam tir guineracka ; kotcoba zo dubier, mal vanteyaxa kal bet fruxalk. Batedje biota mamar ise impadimak mallapir. Mek cin va int liziv, azen, edje moe vraday debanyé ise va gluya ke *sonnet* ezlinda pu lingesik iraltfunen, pune aneyatason va cin impadimak moe witoka dimelapir.

Ko brid gin rundanyav aze va olgalicuyun guineks wigav. Tire, burmeks tid amidansaf : bulolxa vox meka arcoba ! Va tevoya gabiyexa dem biolmakirafa oyta is tanoy kerukaf yoy is toloy oytok is tanoya wafafa gabiyexa dem *mortadelle* bulolxa (gabiyexa dem dilgavukaf bwetkeks is cot orikakeraf is batakon litcakiraf) is tiracacku dem *cognac* ruyat is konaki caziki dadiv. Va raki ko bergo ke recia sespawesa is kagina kan afoba kougav. Dile kotviele impadimak moe grask ke dansok grabler, pune muva dem idulafa belaxa riwe vere nyebawesa ton pozlapa tir, voxen cinaf vageeem va jontikara rotaca ixam al levgad !

Vere toz estuv, nonunon gan kenolanira ke jontik volyalestaf susik vultes moo avlak kene impadimak is tazes kev klor eruson va kona ulida. Dankarsav, uliv, doljev ; mevieli akolesik maneke al lorayad ise moe lapis impadimak batinde al teskeyed ! Batcoba tir teco lapiso tcunaxo ; minkedik nugalicason grabled, akolesik dem lanyey teyes gu ulirapa va *cognac* ruyat sisteyed, itenjik itafenkud, vozesik ayudad, akolafa larida jaftolied ise kalulid, batcoba tir osafa !

Bata ctempuca soe tere vumeltawer. Va bata vandilira impavantá ise rem dilk remdisuké. Mek bitej tigrir, dace meki taelki, kelt is tawava nuvaskid va tana, ise koe bata sidukafa

nouca gumka bene ziert ke limega dum ita dem amidafa kseva miabed. Meltopik azdasir, foalk vikizar ise va teykama dun wuptegar. Va klor dimbudé aze va dositikeem disuké. Battan iptoked ; bantan funen gan ipegara ke kold ajoled ise vogadad, dure rwodeson, aneyason va runda ta sotcera va nimateem ik buyara va taka yolkasa ba kot botc.

Tre disukera, toz liugé viele vukiracka ke impadimak divmodar. Koe golda tigiv, ise bazaxo ke okilik dum glotcaxetey koe mielorika teykar. Tan jinaf nimat tir glagaf, fentsusté, titlaní enide di grifentemé. Moe vraday kenoon gozá, va lizimeltasiko bassorkano is ikaplekuno gu aro vanlaní, aze kenelanison va bazaxo, va mamara ke sumesutesiki isu lorara terektá. Geeon unenik ronon xowamar numen male jinafo tigiso xo va inaf takom isu raltadukaf is furoves pez jebes anton wí edje arak ke vola koe izga malkabuna gan tcazexa ke gumak griawir.

Zo gransé da gin rundanyá, aze va palik gin trasí milinde al iské. Batviele komodecké. Tokedje jinafa keniba jjar ? Me grupé vieli iepe va jin divmoder : Paris ! Paris ! Va tuvelta ipé. Sumeon, moe moavukamaf nok yaxay ke askedaxe is tel ke iaxe ebelton divetid. Koe Saint-Denis tigiv ; warzot omazeomazeon fir. Kottan monugar. Lizimeltasiko va lizira tukaliar. Nord golda sumeon divetir, artlapiv, volrundanyav, va tuvel ipev, konak cin lajukosongav, konakar gan unenik ke kelot is milk zo azavzav, va impadimak tuidulawes gonodimrundanyav aze gin mallapiv, ant Lorik gruper liz !

Gire afizcekon lapiv. Kiren va ema dem mona ok aal dilizesa kev jinaf iteem dun maldisuké, ise wan amatraspú nume mejé,

pune tere tí legaf. Moni kielon baleme bartiv, lizimeltasiko tuviawer aze kene volrundanyaxo vukir lize guazaf jadiwik va cin ker, i jadiwik do anameon jontike yikyem dem raltadukafa magda is kerafa arajda is stazeem dem blafotafa varza. Jadiwik va cin ingoyar aze gu toloya rumala solzarter ; bata van alkabema mallanir, bana van ropexe zo vodjur. Nuve, koe Arras tigiv. Francis is jin va taneafa rumala pakev. Mo lima kotrafa gu bapla zo ticaptev, aze kabdu kolnapa efusa is nulubetesa ko nuda artlakiv. Va toleaf vegem ticlaniv, ko olkoba dadisa va mon bar-sanoya ilava ; kot va eyelt fenkuv, va int loitev aze debanyav. Selaropik artlanir.

— Tok rinaf zvak ? ~ pu taneik kalir.

— *Anthrax* rotok.

— Ax ! Voxen rin ?

— Amatraspura.

— Ax ! Voxen rin ?

— Kefta.

— Voxen kle, bak geja me al zo bakac ?

— Arse meinde.

— Kle va eyelt dimnaric !! Tujradik va ilava ke alkabemik pu anton bakanik zilir.

Va orilga divplekuyuna ko eyelt dimplekú, azen van oviskikxe ke widava yogon gin mallaniv. Runda mea tir. Giopon alkaropesik va azilafa ilava lavanplekud, bonta tid kotrafa. Cuesin gan kotbata viaca, va cipia konubá, Francis va ara narir, azen ko matela mo preimapa senyav.

Direrielon, va gadesik, i va dinik is plinik, prilá. Va novera va divlanira ko widava mu jin is lingsik erú. In finer, tuvel zo fenkur, tiv nuyaf ! Adim fu rotestuv ! Va atelacka fu rodurgav, va vorack fu rotuliv ! Ax ! Me klabuv, ko tela lolistafa gida ke widava laniv. Va frafu estu mbi zanoluv. Imwa moe azega tigid, i cuisafe tsenke dem raltada is trua rumbese koe trivaf fey ! Zanivasik va walkrimbaxa forteyasa koe festuzda vanburer ; awalt va kapa kostir, va zorac is wedimiz yozdasir, va intafa moavukafa goa rem tupa flancer, aze santason va centaxa aulon sespawesa koe galema, va remaykorafa ploda gu forteybitej puiler.

Ey tumtafa daava ke pojasik ! Jinaf art tir kotraf, ise Francis tir izakaf ! Dakela ke solzaks do koafiga ke imwa belcekawer, rolmuke ke centaxa va kere ke raltada ton sizunta lyumar, cinaf zanudasik nutir akoydik, cin nutiv estudjapik, voxen xabe. Gu solzaks az solzaks va int dun djev, va tiraccek ke vorany az tiraccek is ruyatxanya az galemacek dun kodayav. Den oretlik va voraj ulin mali mallapira va Paris isu lavajebaj ! den oretlik va yoltiskafa sinkaja dafuna mali riwe tanoy aksat is megrupeno doestuxo !! Tiv me rokagrupen ; cinafa aelesikafa siva dum tsage keron jeber, ijev, pezmadason, van titka fiv ! Va widava batsokon exulepev.

Siel artstir, wori godimlaniv ! Alkaropesikya enintesa va guazikxo kan valmamkorafa pudama pu cin kalir :

— Sayakik weltikye, daremielon al fentepec, voxe va ilavanya fu dadic.

Va cin ko sontapa vanstar lize baroya krodoesa gumkaja bene pij miabed. Va batakafa ilava dadí, wal dualt ware divdaakes va dakelanya ke xoka plukton kildegá. Batvielu va gaelera ke kenibesikeem isu iptokara anton gildev. Idulecké, iteem budewer, mea grupé lize tigí, viele abrotcifa wiliera va jin divmodar. Itafenkur aze va ayik nyases va jin tite ilava kozwí. Mo dey madagí. Kabdueon guazikye, ontinafe, rodafe, ton ciwan iteem is kutceem wilmes ko meilbodeyen lukast. Erú va coba sater. Me dulzera. Iegá :

— Mallanil, iskel enide kenibé !!

Va nubok pu jin nedir. Tce tir oviskik ; va fozdema krafolmé lize va weboka arteon yoton mucudá ; tanboron abdulnir, mo myeza grablé, va inafa nubokara ruú aze dolzukeson mo inafa taltita ustapason fozdemá. Numen va kunoyi raki wir, va jin iper ; dimelaní aze va nugarapa ko uvoona kabú. Tramkewer, va rova welvegasa lubeson doimpar ; kenibexo zo divmodar ; Francis ton klaim pomatason va jin vanvulter, alkaropesikya artlanir, ropes pomasik va oviskik iped, penayalied aze adim figon lajusenyad.

Kerdela ke kenibexo tir nickapafa. Krodoesa gumka awalkesa va klubon raltadukafa afida anameon solpled, azon baroy gumak teykad. Ebeltaf pij do intyona afianamkaca stutesa

vamoe anteyawesa wepa yoke yona girodabia sure bolteyena re vinustar. Akolesik, i belca dem klaiskaf atedik, va intaki rumkawesi arte afoba vamoe ilaveem al konubad, va int tannubon xodad ise kan bana nuba tueaftanon zatcad. Wison va batcoba, jinafa zidera luber, kipeson mucuwé, lingesik personer, ant alkaropesikya wan tir ekemafa, aze jontikote dratceson isu erudason va vura koe mawa lajupilsular.

Miel yogon tenuwer ; gazdon ba teve bartiv, trugabwevara va cin kabelcar, gadesik va sayakikeem anamrozar. Van Rouen mallapiv.

Artlapison va bata widava, fayik pu kintik stas va cin kalir da guazikxe tir kotrafe nume me rovistaler. Keson, va tanoy bartiv ke nonura dadiv. Va jinaf eyelt ko alava ke golda mimá, isen beka jivot elnier, Francis is jin mallaniv, krabeson kare stuva, vendegason va Saint-Ouen uja, erinvenon gan yona guazafa mona. Jontikote is jontikedje mafelav eke ugal kaikion al tiskir abdida trakuv da ko golda di dimlaniv.

— Winaf palik abicedje al mallapid, ~ unenik ke kelot kalir ;~ koe Évreux tigid !

Oretlik ! taneaf impadimak ba larde bartiv oxam mallapir. « Laniv aze sielestuv !! » Viele ko Évreux artlapiv, mielackar. Ba man bartiv va int ko guazikxe me rotatoev, co bevulav tozekik. Miel tir ilamtaf, va widava remlaniv aze koe varea tigid. To nakugal tir, sorla tid ezbayana. Va sorldama koe taya boyukev, va toloya erodafa ponyaska suxav, ise me grupé kase to skaltesa dakela ke cinaf ilavot ok kolusa kofiga ke aalxo va cin konted, voxen va olegara va pulvira va cinyona awalkafa

rena satolev. Watsa sotir meropuskena ! Darpeon wori, ewa loon turiawed, seramaca tuaxawed, komodev. « Sacrebleu ! ~ jinaf vegungik altosotceson iegar, ~ tokeaf bartiv rotir ? » Silukon divmodé. Fure awaltar kiren faltafa marwidapa arte zida dem raltadukafa gila plozawer. Mana volplinaca ! Fiste va tuvel ke guazikxe fu gotazev aze koe bonta plawukenafa gu bata kerovafa dakela kenibetev lize vlapafa imwa ke ibungelkorafa goa dum mingasa danka dun stir !

Va kelda kal guazikxe gabenton kenelaniv. Mbi fenkuv, goxe ant Francis ke cin zo doster, voxen jin ko olda zo staksé.

Blira mea tir rotisa, va yatera kobra, viele lanvielon zanis ropesik va kusk titlanir. Va jinafa liwa ke vayasik va rokopa nedí ; va Paris is Quartier Latin gruper. Va jinafa debala pebú. « Francis ko olda en gopir, ~ kalí, ~ oke edeme ko ropexe gokazokevé. » In under, aze sielon, artlanison pok jinafa ilava, va batyona ewa ko jinafa oblaka fargier : « Diregazdon, kalil da loeke mejel !! » Direvielon, tire, moni pere bartiv, selaropik kolanir ; i sintaaf donik dis va anton toloya afra : talgalitara ise va kot akolesik arse djumilstakser. Kotgazdon, mila nakila dilizer :

— Ax ! ax ! man prantik ! ~ in iegar, ~ mana siva isu biakany, me vozera ! Ranyal aze va bilagacekap ke fadxa fixal !! Voxen va meka kwestaca, grupel, va gratca me kevvutel !! Va rinafa divfisa rictaxa fu sugdá, ko rinafa vertega direvielon dimlapil.

Va akolesik ok galesik, i va baroy vieleon gidimstakser. Batgazdon, lent jin vukir aze kalir :

— Ax, fotce ! Yaye, nutil ton lokiewafa siva !

Pumbá, meviele lieke al mejé ! Va jinaf jivot geltar. « Voxen lokiewon vil, ~ prejar, ~ jivot tir leon olgaf. » Kevotcé. Nudestar, bam zanis ropesik puon omon kalir :

— Va lanyeytcatera rotir co gosoput, voxe va mek weltoz mei tcatalejasiki batlize dadit ; ede va in ko ropexe co stakset ?

— Ae, batcoba tir rietacka, ~ sintaik kalir, vecan kir rotilstakses va jin.

Va jinafi dostegasi lipi vere sugdar ; ayewason va eyelt budé, aze sunon gan zanisik ke olda va ropexe kolaní. Va Francis dimtrasí ! Jontikeke bexe, Saint-Vincent arlom va vlardefa ilava poke tela inafa dadir, lize arbe runda koe kona bonta in senyer. Adim zo kabelcav ! Valey cinafa toloya ilava, aluboya ilavaja kene rebava storlayana gu blafote ematcon tigid. Gan tanoy nugervoliik is toloy kaburervoliik is toloy okolervoliik zo kereled. Cek ke arak ke ropexe tir vas konak ludzotnaf is gormas guazik, is abice mazdapafe ok alestafe yikye, is jontik sayakik, i va saga ke ervolia ke Mac-Mahon dure stakseyena mal abdarafe ropexe kal are mo bata temba al xeyed. Francis is jin tiv ant diskis va tantazukot ke volyalestaf susikeem ke Seine utca ; vegungik ke ilava tid agralackaf yik, i kottan tire melafokaf ; lotan tid nazbeik ke tawadayik ok dielik koervoliayan ba gejadaktera.

Edje va gemla deswá, pune alkaropesikya artlanir, rabetafa is listafa maneke dun disuké ; man listaf itapeem ! man latkaf pauraapeem ! man talganyeem ! Pu jin erur dume va olda al

bulú ; kan yon tapedaf blayak pebú inde gracira va dimelagdasi lejasiki al jupar da gu olda al zo dimstaksé. Ina kicenyer aze kalir :

— Ox ! sayakik weltikye, va coba kan yoltack co royoltayal, va kotcoba sogiltiv.

Va kotcoba tce giltir, kimtya, kire sayakik vustensed ise va kona metixolafa parvuaca kabdueon torled. Ison dire va ina tuckerawesa meviele di wí ; wal sin giremlanir, mepulvison is itomason, ise va kota yoromafa silpura anameon celkana numegilder.

Lorik ! Va jin nyarder ! Wan wí, edje awalt va izga ke dilkoblayeem moe tilmu empayar, pune artu arlom vion abdulaniyir, ton gomwiltapeem dendawes keve gexata. Pok jinafa ilava artlaniyir, dem razeka vikizasa lize moe kadoma inafa ilbodeckeyena vitoda afigayar. « Regazdon aabre tir aftamafe, ~ ina kaliyir, liston kiceson, ~ va saba vanburé ; kalion estul edje ina tir idulafa !! »

Nekev inafa getcana ropera, koe bate ropexe argawersé. Nik is jin zo tuficapav maneke va ilava ipev, lasugatason va bartivapeem ke kot merotcizan afizcek kenibedason dum bonol. Antafa deasera firvina pu cin va gazdestu dem lembieyena jaftolxa is zdanka is yake is abic vor isu sielestu nited, i va estu diku ta sinkara va kontan.

Tuke jinafa dolura tove alkaropesikeem is yon kral tori anoz muon gisuten, va koni atelaki ik efte yestayane koe iltaalxo ke ropexe dile seotá. Sopron kle tí tel leon goteman ke kot sayakik

aotcon flavawes koe kota bonta, voxe bak yon taneaf viel va sinkaja gazdon dace me lajufixá. To bartiv ke worara tir voxen selaropik ta tcobara va bat gemelt kiblar. Ba toleaf viel radimi jinafa artlanira, va jaday ticutiton ludzer ; va sollipase ie gildé ; itabudé, dikeke inde va kerafa muvara tcastawesa ton belaxapa mo inafa nyonda wí. Bangazdon me rodefestú. Abicabicon, soe, tere va int vangejá ; fure opelon takaskará ise va aabre nendoyé.

Keson, debala tumerogindenawer. Va fela ik neva lakevseotac, vox giopon ; va int turkon gonefuv, kipeteson va femla ke okolervoliik tiskiv ; voxen bata rumeafa itupuca kalion tenuwer azen arti kota tol-sanoya wexa altosotcev, vanludevason va taka ko graki.

Va kon palik ropirilansav. Toloy kaburervoliik is tanoy okolervoliik akolersed nume me pulvid. Ar okolervoliik mamiskon dun vogadar, dun debanyar, koe inafa batakafa liozapa, aze koe divcepexo lanir aze volins bures va inafa dorita bene lebaf nugeem dimlanir. Ropexe va divcepak gracir ; konak akolapik va guazafa milka valeve ilava soe dadid, i va milka kuynana gan vogonik bro burmotasik krandeson firvis va gestuxa pu alkaropesikya.

Kle ant nugervoliik rotir : sutaf papeketik ke blotiaxe, gadik va tanoy nazbeik, dimkoervoliayan, dure alien gan voza, tcotes leve modivacesiku.

Moe ilava debanyev, terektav, i va in pwades va meld lize al tigr.

Nyuyun poke Froeschwiller, koe azeka iste aalxo, va yone kerafe jebe stise ko tsenke dem batakap vikiz di wiyir, aze di takomayar, skotceson is woltendanon gan bulira is ciwanon gan viltazda. Di laniyir, vanmieae konaka vertega, koe sudafa tawa, wison va mek preussenik, me grupeson lize tigiyyir, pokuon gildeson va yona brera do liafe ie, azen ema dem sayakik kabdueon tigus levgon rwodeyed numen bak otesa nokiera mo sid di zo kevkabuyur megrupeson inde. Dimon ranyayar, otceyer, jovleson va zielt is eyelt, aze tere, pusken gan yona vebana lanira levkana mali anyustka, kuncan gan vuda is tuaxan gan ael, koe kelor debanyayar. Azon banlize zavzagiyyir, vonages, foyokaf, tuxadan gan iyeptara ke gasiza, gorayas da va int mea di rojuyur ise mea di zekayar ; azon va kurenikya trakuyur, ise boreson nueyer va coba pebusa va mejesira co al askiyyir ; va aaltoa di treduyur megrupeson dume aze videyer ise lotiyyir kire va ina turodaweyesa is likseyesa koe ucomekwa pu cin jontikviele nedir.

Bam fayik pokolaniyyir, dem dierk koe nubok, va in gu nyukik askipeyer ise dratceyer da va taka di empayar ede in me di wan laniyyir. Al kaliyyir : « Va mancoba abdualbá, ax, batcoba tenuwer !! » Voxen fayik, viele botceyer dimplekutuson mo nimateem, ve atitsuyur, ton fortey weplates benu kapray. Bam, gan vuda di zo konariyyir nume di otceyer aze va ilafa vawa di lajukevlaniiyyir, i va vawa besana gan otesik, ebeltafa gu milk is bourgakirafa gu sorka dem guoten okol semas va ema isu kladas.

Adim va int lajubravav. Iegara va relmera mal yona lospa ticstir. Guazaf sayakik ware nutid elvaf, voxen kseldunik vol

djuprowanud. « Lanid nume xonuked !! ~ kalid, dasugdason va fayikeem. ~ To sinafa exava tir, ke sin ! » « Jin, va nazbeik dikí, volto soka vaon sinkatar ede al xonuketé ! » Numen jontiktan va bali ke bakamayan korik is akolesik rogelbes ko abdarafe ropexe djumad.

« Ax ! vudepev ise koe oblaka va puda ke yontan rozas va gadikya is erus va ulira suv, ~ in sustepeson loplekur. Amlitar, aze disukeson va arlom is felbenon dakir :~ Ae, tí kalackaf batlize tigison ; ison, batinde, kurenik pu jin rosuter. » Aze va konaka twa divucomar, keldaskinon kalison : « Nazbeikam al suter, wic !! » Aze vatite eluxaxa leve portaf suteks ke kurenik va yona peya tazukasa va dukaliyin blayak nedir lize « Va gadye kutcá » ravlem koe sidakretsa tigid.

Va bata rupa icle tolsanon terektav, ise remi yon atas bartiv va tolkalira ke bat ayik kalarsaf gu dikira va nazbeik golevgav. Tere oblakabudev ise lasukenibev enide me di gildev.

Bata wavlafa blira laxujijayar, voxen langazdon Francis, mwarneyeson koe kusk dareafizcekon voldum gilton, va jin kalir :

— Ex ! Eugène, kas va abic gael ke taya djukagaelal ? ~ Oblakasotcé. Dakir :~ Rumi icrileni mu oviskik tir. Bati rumi tir vlardafi ; ticumason mo kepaita ke liez, batcoba tir drikafa, tuke polku udasu va dilkeem, va rebavaxed zomev, grablev nume ko tawaday lubev. Tolboron ice bata rebava tan tuvel ke Évreux tigr. Va tokcoba icdeon kalil ?

— Kalí... kalí da en djuprodivlaní ; voxen tokkane dimkolanitison askitit ?

— Me grupé ; kle taneon mallanit !! Azon boyotetet. Ranyal, aabre fu zo zanir, mo rebava vanion grablet.

Ranyá. Ropexe va lava gracir, numen kan *Seltz* lava dafuyuna gan berikya va int gotcaté. Va vargronta narí, va lingsik kulmé, in iegar : « Viltal !! » Xuvá, viltara ko inafa vola artnickir ; kabdu in va int silukon ayká, va malmimaks ko lukast kazawá, kan vebra pezpragá, va int bosolá. Djuproskuv, titlaniv. Rumi tir letafi ; va rebava urpev. Francis toz ongir aze grabler ; moe xed vokeon debanyé, kalion anamdisuké ; titeon kelor is werda ; roneon tan tuvel ke widava ; ileon dzaveweso aalxo tiolteso va keramoavaf sollipaks moe aftafaltaf nok. Ranyé ; va lorara koe kusk gildé, grablé ; va rebavega drumlaní, koe Évreux tigiv !

— Ede co estut ?

— Gue djay !!

Lanison, aneyason va vreda, va toloya omikya kafkedasa kozwiv ; va sina radimelaniv aze ta estura ganev ; sina vewad ; karakev, tulwapon volgue dulzed. Va sina denlaniv, dem zomak is yon tirac isu ato is fentaf wiloc. Batcoba tir atedafa, koe aftafa mawa rosanafa gu pinuks dem rujadukafa imwa is kusafa toa tigiv ; marwida kum bleukaf *damas* lay bene gamdak tid, situla moe keldega, gretcaks volas va Krist kostrun gan yon voctusik, tevoya rova kum lupra, anamkafa azega dem seabekayana stama nedisa va gazikeem ke Franca, ilava dadisa

va krinca kum raltadukafa gemafa kilta. Va azega tienduv, va toloya yikya anamelanisa pegon kaldisukev ; sina va zorate jontikedje aykad kire gan cin lakutcas dun zo azavzad ; tid evakafa is kwestafa, nekon. Voxen siv, mex ? Jontikedje va kon ayikyaf art me al grited !

Va wiloc walgabé, tiracuk grabled, dum ulidjik ulijiv, dum estudjik estujuv. Fad koe bilaga vikizar, dem *cognac* kuldea tumoavukav ; gabentuca titufir, *punch* ruyat zo teyesir, faltafa teyka ke *kirsch* lavajeb koe ekedapa catsesa tixuled, yikya ton usuk ko iteem is moueem grieman kipeped ; laizon balemoy vordig keve xutava ke uja vion mamad, baleme bartiv tir. Voxen ropexe, Lorik, al vulkuv ! Tuzwawé, Francis va jin kovudanon disuker, gu meem ke cinyon vedgobesik va int soltioltev, kaliapon divlaniv.

— Tokinde fu dimlanit ?

— Goxe ! Vol kiblat ; abickase ba bartiv ke aabre artlanitit. Lev roti ke Lorik, rem tuvelap kalion lanit !!

Artlaniv, mamlev ; sus alkik fenkur nume zo erinver. Kiavav, aze ontinapudackon kalí enide gilder : « Grupel, kle, dene sinkasa zaniga, sin me tid neciaf, moekote tel pwertik medolon emudeyes...

Alkik va mecoba kalir ; van mawa tcepav ; zdariackon, va puda ke Angèle alkik walmunes va vace gildé. Mo ilava vere senyá, va kutcaks ke fiaenik bene berga kan nuba mastú ; alkik va jin disuké, va volgubefa sizunta kou jinaf iteem karavotar, aze dulapeson kalir :

— Kas loeke mejel ?

Karavaldá ise dulzé :

— Volson, lokiewon ví, alkya, voxen bata kliwura is koflitanuca va jin atad.

Viele va mayakafa arga satolena gan jin drasun koe bat milk arte winka ile yasa razdá, pune me dulzer voxe kutclisar isen inaf iteem va merogotuna muxara va kexuca is saara narar. Konviele soe, aflason va onsena prilara ke Francis is jin icde daavaf sumpeem ke parisikya, madjon kalir :

— Ox ! Nuyuca mu rin co vodajar. ~ Aze tuzijnawer ise mempeson dilpemeson loplekur :~ Ae vol til ekemaf, sayakik weltikye.

Diregazdon, lingesik is jin gorav da, moi fixara va aabre, va rebava gire urpetev. Ba bartivack, aname rumi mwarnev, tuvel tir budeyen ! « Xabe, rotaxe ! ~ Francis kalir, ~ tetce !! » aze van tuvelap ke ropexe lanir. Radimelaní. Sus alkik erur liz laniv. « Ko sinkasa zaniga. » Tuvel zo fenkur, diveon tigiv.

Artlanison va vigapa ke widava, lente uja, edje va balumaks ke resta nyasev, pune va pwertikye boyoté, i va pwertik dem keraf tael broenaf gu batakafa nyoxa gevanon disukes va cin. Silukon va ine aroon oribav, aze va kelda dakiv. Francis siputawalker, va zazda kolaniv, azen votason va bilagacekacku va golafela kodisuké, aze va klokesis yolt koeon trasí. Tire va yoltanik me grupé, voxen bat yolt va jontikedje ilsetikeyes namiks koe jin kimbar. Setiké da tan jinaf nik va tabexaf vuwik

koe Évreux widava dikir. « En fiste va in gowí, » pu lingesik kalí. Va inafe mane pu zazdik erú, bantan me gruper ; divlaní aze den kot kakeven begiasik isu selaxiasik laní. Kottan va beg sokestur ise va uliba sofixar ; mekase konbat rabik va mane ke De Fréchêde weltikye me gruper. Tire va ine trasí ; va jinafa dirja basgopar, va ebeltaf bagalt is tobeem lusté aze va polku ke kodia keve Chartraine vawila mamlé, i ke kodia madasa va norkaf lentoreem is rogdalaf kepaiteem koe awaltana volvura ke lurd. Kwik va jin kostar. De Fréchêde weltikye me tigr, volsen weltikya. Ké, abicedje, koe bontay ; tuvelta zo madar azen guazikya awir. Nutir dinapafa numen zo karavaldá. Pebú, konakewon, dan tí.

— Weltikye, ~ kalir, kiceckeson, ~ va rinafa yasa al mbi pulví ; dace folí da dene Lezant weltikya bak jinafa darefa koyara koe Paris va rinafa gadikya al wí ; batliz til drumbaf.

Flidepev ; jin argepen, preyutas kan magda va kutcaks keve berga ; inya, lajupasa da va erba nalé voxe vewá.

— Djay, ~ adim kalir, ~ en djikutí favlaf mu rin ; va tokcoba rotaskí ?

— Lorik ! weltikya, ede va jinafa staksera ko Paris co roseotal, pune co zanapal ; golera fure fu zo remazavzad, ede va fela folí ; nuve warzafa kevsokara ok vetrovgara va gindaxo fu tid ; va gadikya godekatrasipí, ise moekote batlize zo gomegralomé ede preussenik artlakid, ~ dulzé.

Batedje De Fréchêde weltikye dimlanir. Va debala tcilon mbi givar.

— Do jin den selaropik ke guazikxe lanil !! ~ kalir. ~ Va ugalam dadit.

« Den selaropik ! Lorik ! Voxen tokinde va jinafa divlanira va ropexe fu pebú ? » Me rovekalí ; va rojusik radimelaní inde kota batcoba fu tenuwer. Artlaniv, selaropik va jin akoydanon disuker. Vol iské da rovopulvir, nume va praka dem temera va jinafa gabentafa tirka aluetapon celká.

Silukon De Fréchêde weltikye kopulvir aze mu jin va vogonaf udorugal vas toloy aksat yaner.

— Tire, bate weltikye akolecker, ~ selaropik kalir, ~ nume va toloy tildes aksat co rokar ; ede milropesik is jadiwik va jinafa torigirinda fu walzilid, rinaf konendanik ko Paris fure rodimplapitir.

— Ae, ~ De Fréchêde weltikye dulzavar. ~ va selaropik grewá ; resielon pu jadiwik pulvití.

Koe nuda tigiv, kiazararepalé, va bat donik djudulapes va jin nubuzavá, aze va Francis vulteson koaneyá. Denlanison va umaf ugal biwe dadiv, va polku ke ropexe artlaniv ; Francis mamler, va sus alkik kiavá. Zo azavzá :

— Kas regazdon me kaliyil da den sinkasa zaniga di laniyic ?

— Gue, alkya.

— Benje ! Jadiwik batlizu su divlanir. Va gadesik is Angèle alkaropesik kevlanic !! Va win kec, va mukot ke winyona worara va sinkasa zaniga ape pebutuc.

Kindozaf, va fogelom kal kenibexo ticlaniv. Angèle alkaropesik batlize tigr, ker, aze erur :

— Meviele va mancoba al foliyí ; koe widava kotlize al rosokec, arinton is revielon, voxen ant Lorik va mana winafa suskerinda gruper !

— Ox ! kle, ~ diviegá.

Va jin modisuker maneke va beta ewa mea tiyá.

— Ae gue, ~ dakir, ~ jadiwik va win moe Vigapa revielon dace al kakever. Al meú da al divlaniyic nume koe kotafe ropexe al aneyá. Jadiwik oveyer, batlize me tigiyc. Va winaf yolt pu jin al erur ; va tel ke bat win al zurté, va ban vol al djuprogolé, voxe al kiové, ape, kiren me riwec !

« Ox ! maneke va alkaropesya grewá !... » Voxen Angèle alkaropesik me terektar, gan jinafa linulara zo par ! Antafa kiblara tir stivawera is onotcara, gumarkaweson. Miledje Francis den gadesik zo rozar, numen, me grupé dume, larde zo uculer da va jin gruser, ise dure kotcomeson num krafiajanon gan selaropik is yon alkaropesik arlize nutigr, mbi dakter da den intafa vertega darevielon di mallapir.

— To aroikya, lize arinton al estut, tid vertokayan tresenik ise al ranked, ~ yatkaf ruyer. ~ Gadesik pu jin miv al kalir.

Edje va batyon faigoyik rotapsav ise va tantazukot jupas va cinafa kagrupera daborev, nisu stir da Gindik nuve al zo gralomer ise Sokasane koe Paris al zo etimar ; va tanoy *franc* talolk pu ronodivlanis guazik zilí ; bantan va tulok ke *Gaulois* fela pu jin vanburer. Warzot tir ageltaf. Ropexe daavavinustar. « Divon Badingue ! Adim, geja adim zo tenutcer ! »

Ox ! manyon vielcek kaiki ban viel ! manyona mejera ! mana linduca ! Mekase va ropexe rovodivlaní ; poron gu jin lanis pitcasik kabdue tuvel ronutalton dun gozar. Wori gastanver nume lakeniber ; bro koribayan govitol koe rumi gigozá. Remi san-toloy bartiv batinde mwarné. Va beta alava ke jinaf flint re grupersé. Va xo grupé lize arbunga is tij sokatrid, is va rebavegaki wayawesi is muskotawesi. Gan arlom is jinaf ilavot azekaf dum dibuk is sevak is grita zaxakirafa gu zionura zo boiké. Antaf re blí, pulvison pu metan, nugason va ye ke kusk, krabeson dum puidesa gloga valeve kojok borileyen gu blafotafa varka is yona bonta ; dimlanison kal runefu polku niltkirafu, ticlanison va taneaf vegem lize ilavot tigrir, titlanison lize burmotaxo yozdar isen inaf keraf lelt va weriktafa lebuca ke olkoba koafir. Va nubokeem braldeson vibá, dile disukeson va lanira ke yon belcaf wideytik isu sayakik isu dimlanira, i ke korik lanis az dimlanis moo kot vegem tukotrason va lupaxa gu viafa lanira.

Krulatason va onkara ke alkaropesik kottaneavielon kabalies va cin ko amuda, va uma pouca mea dí. Vanpí tannizdeik ; tanoye ne veber : da betkase va bata rotarubana fuxedja di yategá. Valey batcoba, erbarge va jin levristad. Gadikya va decemoy *franc* talolk ko Dunkerque pu jin al maner, lize nuve

co gotigí. Bata erba koe tuwava tigrir. Va gemelt wí viele va bet talolk ta lusterá va olaxa ok eluxa mea dadití.

Keson, viel tiskid. De Fréchêde yasa va jin cwe al vulkur isen va inafa amlitara gu jinyona trubara ape raveyena gá. Fure kultafa kranavera gu kotbata polera va int loplekud : ropejeyen is tabodjayan gan gondulera, jinaf koepak teyer. Mejé maneke cwe va koyara fure vol rodetcizatá. Va mejera palsé, kivason da selaropik di vebar da koe ropexe loedje zavzagití. Va ilava bak konak viel me bulú ; azon larde pestalé da jinafo po irutawer, pune soe ranyá nume ko kusk titlaní. Angèle alkaropesik pu jin mea pulvir ; ison kotsielon viele va arlom is maweem enintedar, takaskarason mewitison va koni plotafi jowikasi koe izga, va jin kabduolanir, brunaf is fentalaf is itamadas.

Lanrielon, wori, edje ko kusk impú aze starkastarkon lubé, pune wir da tí betawepeyes is zwapaf maneke va forendera me rokagir. Milsielon, vani worara va kenibexo, va graki ladavagí aze va faltamaf wiskor momiman gan tael rem dilk ke plor itafenkupuson disuké viele tuvel ke ekwa gire zo fenkur, numen va Angèle alkaropesik lanis van jin kozwí. Bantel nutir, batviele koafin gu moavukafa ganta kabduo gamdak, az banviele orikaf is laninde vageyen gu ebeltaf dibaz kabduo rebava. Kicenyer. « Daregazdon, ~ pu jin kalir, ~ va worara ke selaropik levगतल. Va De Fréchêde weltikya revielon al wí, arti tolka ok barka tori Paris ape mallapitil. » Koe ilava tanon grablé, jinafa vola tuafiawer, co djumé da rograblé ise rodanká ; meveli tiyí loon kaliaf. Gazda stir, va int vagé, aze soe bemuaf van bonta laní lize lospa dem fayik is selaropik debokar.

Tantanon sayakik va kulor fetintekiraf gu ye is imtsenke stoked. Jadiwik vitodar, batultaf vombik kan eluxok va int ruelgar, selaropik flided geltason va yon akolesik. Jinaf siluk adim tir : nugatakon zo rindé, jinaf jivot deeweyes is atcenaf dum vipot zo vuler, azen pirdot va vogonaf udorugal vas tevsanka pu jin tanboyon kaxaar. Va gadikya adim gire fu wí ! Va jinyona orilga isu neva fu katrasí ! Va bata kerafa azilxa moanteyasa va jinaf koepak mea pestalé, bro deaxoloc grablé !

Va warzotany pu jinafa yasa dakté. Gadikya va twa az twa dun suter, destason da me artlapí. Goxe ! Jinaf udorvaldig gan Sayakafa Ristula ke Rouen zo gokulmer. Arti alubka oxam zo dimstakser ; tí vertaf, va Angèle alkaropesik kevlaní, erudá da va bulusa novera mu jin di seotar enide va De Fréchède yasa tiyisa muon vonapafa di grewá. Va gadesik kevlanir aze va valdig vanburer ; va batyon sintaik denvulté ; sin vebad da va djova is alub-sanoy *franc* talolk ta koyara nalé ; va rictaxa ko sinkasa zaniga aneyá, ko guazikxe dimlaní, va abica wexa mu int anton dadí. Va Angèle alkaropesik koaneyá, koe matela trasí, aze kontegeson kalí :

— Ox abegafa ropesya ! Mallapí. Tokkane kaskase gu rin roverkatá ?

Va inafa nuba djusolplatina narí, aze kal jinaf kutceem buré. Tokerawer.

— Doné ! ~ prejar, aze geltdratceson itupon loplekur :~ Til utcoraf, ise moekote moe kelda va kakeveraja me askil !!

— Ox ! Vol kival, ropesya, abdiplekú !

Bartivack tauler, tuvel zo fenkur, van golda ipé, ko omaze grablé, impadimak toz mallapir, va Évreux bulú.

Omaze tir likon kotrafe, voxen bexe va tana alava kerelé. Va pez kev dilk plekú, va konak basvoklibayan aal wí, is va konaki ventaki sumeon dzavewesi, is va za vamoe ujiwapa jowikasa lev awalt bro sitularoida. Kota batcoba tir daavansafa. Koe alava apcanyé, dile disukeson va sumesutes fem kagluyas va kaikebiraxo kan dil intaf ebeltaf conyok, vieli impadimak vukir ; vegungaf koyasik titlanid, tuvelta zo buder aze gin zo fenkur aze va kolanira ke yikya isker.

Edje ina debanyar aze va gem volguzer, va vola levu italk kozwí. Tir mempesa, dem iteem kotraf gu keltfalte is kutceem kretsakiraf gu rolmuke is batakaf talgeem is irkanyukaf usuk.

Runwaká ; inafa yoltega tir Reine isen bantanya tir imwafidesik ; noton prilav. Laizon tuzwawer nume fu krezer ; va krintala fenkú, va dimbliexak konkase divbureyen ba mallapira va Paris sotcé ; va jin grewar, « loxe, ~ kalir. » Aze lakenibeteson va jinaf eyelt altogir. Bexe koe brid ant tigiv, voxen intoblarot solparsas va omazeyult gu toloya miltafa gabiyexa va raneacku anton zomer numen va kizoyu is kipepe ke tawadayafe ayikye isu ayikya wiv ise loeke gildev. Va sin co baliecké, i va batyon akoydik skaltes va inafa keniba ! Va sinyon rotakaf vil walpulvin va gaderopa anton terektá. Kalion beomá ; oblakabudé ; dere lasukenibé ; voxen bat blayak kaliyin gan goldokilik ke darefa recela : « Va Paris me artlapitic, kelotxa koe Mantes zo gabeyer, » koe jinafa klokera bro groles tsurk dun tigir. Itafenkú, vegungikya dere divmoder ; va jinyona

kivara me djugolé ; omapudon flidev, pu jin bazer da ko Sèvres
va gadikya fu kazokever.

— Voxen, ~ kalí, ~ impadimak levi sielon san-tane bartiv va
Paris oxam kolapitir, artlanitison va recela ke taltefa domega va
dikaf ugal en daditil.

— Tokkane kle rotaskítí, ~ kalir, ~ ede ba artlapira berikye
me banlize tigitir ?

Ox maneke goxe ! Tí zionaf dum loitesiki ise jivot
anteyawer ! Me roguzeká da va ina ko jinafa kaelikafa vreda di
stá, ison, dalon va gadikya djudenlapí. Va tokcoba rotaskí ? Va
Reine poleson disuké, va inafa nuba narí ; revulon impadimak
va joya betaver, botc va ina abдумimar, cinaf kutceem pokon
tigid, uzed, va tel intaf kaliapon windé, ina tuckerawer. Lorik !
inaf art vugeke kalizir, ina va kutcara pu jin dimzilir ; ungapa va
jinaf piok kenestir, uzanon gan batyon lujaf reliez pesté
konjotes : Ax ! Angèle alkaropesik, i Angèle ropesya,
somebetawé !

Aze impadimak krapolier ise metuviason va lapira tanamur,
kan cuga ganta van Mantes lapiv ; jinafa kivara tir giopafa, joya
tir nuyafa. Reine likon itabuder, inafa taka mo jinafa epita luber,
inafa kendama ko jinaf lukast aotcedwed ise va jinaf kutceem
alamad, va inafa badiesa fonta levgí ise kovdá. Paris pokeon
tigitir, va yon doleksaf mugot kabduolapiv, az kabduo revark lize
tuidulaweso lizimeltasiko koe kerafa ganta buzed ; impadimak
vukir, va lipi nariv. Undeyeson, va Reine ko jinafa kaelikafa
vreda taneon statá. Pokolé da inafe berikye ba artlapira me di
ker ! Va omaze titlaniv, inafe berikye banlize tigitir. « Arti

alubka, ~ ina pu jin kutcumason kalir. » Aze listafi zveri maltalar ! Arti alubka, virnon akoles, koe ilava tigí isen preussenik va Sèvres kereled. Meviele va ina gire wití.

Jinafa takra licawer, repalepé ; soe volto gemelt ta gabentuca tir ! Koe riniz re ipegá, va jinafa revava kagrupé, kabdu mona ke gadikya artlapí, va fogelom sotre balemoy avlak urpé, wluon mamlé, kwik fenkur. « To weltamikye tir ! » aze vulter walzeteson va gadikya ipesa va jinafa kakevera az tuzwawesa. Ina va jin dablur, nugatakon disuker, illanimir, va jin gire disuker aze gin dablur. Batedje kwik va tinida naber. « Eugène weltikye ape aelél ? » Arse aelé ! Va kotcoba zilina vumbé, va vor vas konak galempacek fixá ; tire, me grupé va coba estú ise va coba ulí !

Adim senyaton dimdenlaní ! Va jinafa vreda katrasí milinde al buluyú. Ayewan, exulé aze mo saxatca debanyá aze banlize zavzagí, vendegas is tierdaf is tukotras va ita gu jinyona orilga isu neva. Soe va int basvagé, kan jontika lava tcaté, taneon mali konak aksat trakuson da ton batakap nugeem is iwoteyen vitodeem ko parvuafa ilava fu kildegá. Mo ricom welves grablé, va taka ko bruxatakak kosuxedá, itabudé, koe klokxo ton italeem vokepeyen totalapí.

Va Francis vanteyas va intaplopo az Angèle alkaropesik dilpemeson dizves va jin fowí, azen Reine va jin vanlanir, vagrablesen divmodé, va int gu zersulik askipé aze ko takak va int gin vanludevá, voxen koepakkranavera konakedje vikluyuna re divmoder viele nogleem dimatcewer numen va jivot zijnon pragá, trakuson da aklafa amatraspura adim mea tir, i bata amatraspura impadimana kotlize bettan is kottan mewerkon

volant gitcobad. Dene int tigí, koe jinafo divcepexo ! Ise kalí da ant kottan bliyis koe yastuca ke ropexe ik pomaxo va voda ke kon lavak rokarolar, va antiuca ke beto xo rofronar, i ke xo lize va arajda dzaneson rotomat.